



Ми як і раніше продовжуємо навчити учнів читати і писати, опанувати математику, дізнаватися щось нове з історії та географії. Але вміння читання, письма та арифметики не є достатніми, якщо співробітники не в змозі критично мислити, вирішувати проблеми, співпрацювати, або ефективно спілкуватися і поважати роботу в команді.



**Нам потрібно навчити їх ефективно спілкуватися, як усно, так і в письмовій формі, а також зрозуміти роль ефективної комунікації для глобального співіснування. Ми повинні навчити їх бути творчими й інноваційними, щоб вони змогли відшукати нові і різні способи вирішення проблем, і не боялися ризику. Ми повинні навчити їх бути критично налаштованими «мислителями», які можуть ефективно відсівати і розуміти інформаційне перевантаження сьогодення.**

Вже сьогодні можливо залучити вчителів та дітей до оволодіння цими навичками використовуючи європейську та світову практику освітніх мережевих програм, які запроваджують потужний освітній напрямок – навчальні телекомунікаційні проекти. Ці програми пропонують школам, вчителям, учням та батькам безпечне та надійне глобальне онлайн-спілкування і є спільною платформою для створення освітнього співтовариства, забезпечення якісного цифрового контенту і полегшення навчання XXI століття. Вони націлені не на підтримку конкретних шкільних курсів, а дають своїм учасникам можливість самостійно обирати теми проектів і організувати їх проведення в самих різноманітних формах.

З 2010 року учні нашої гімназії успішно працюють в проектах різних навчальних мереж (ePals, iEARN, TES Connect) . Але найбільш передовою та досконалою моделлю міжкультурного співробітництва для мене виявилась навчальна інтернет-платформа Європейської Комісії eTwinning, яка була започаткована з метою розвитку співпраці європейських шкіл.

В рамках Європейського союзу, який налічує 28 країн та набагато більше культурних груп, міжкультурний діалог має важливе значення для запобігання конфліктів і маргіналізації громадян на основі їх культурної самобутності. Він зміцнює спільні зв'язки і засади між різними культурами, громадами і людьми, сприяє взаєморозумінню і взаємодії.

**Саме eTwinning, спільнота шкіл в Європі, на мою думку, зараз найбільш успішно забезпечує та підтримує організацію і реалізацію спільних міжкультурних та міжпредметних проектів для шкіл на національному та**

**міжнародному рівні, надає можливості для професійного розвитку вчителів. Її проекти забезпечують ідеальне середовище для вчителів та учнів для експерименту і розвитку інноваційності та творчості, критичного мислення і вміння вирішувати проблеми, комунікативних навичок та навичок співробітництва.**





Однією з головних цілей eTwinning є інтеграція почуття європейської ідентичності, а також усвідомлення мовного розмаїття континенту в навчальний процес. Одним з основних технологічних і педагогічних принципів постійно відбивається в eTwinning проєктів є зміцнення міжкультурного свідомості студентів, тим самим сприяючи використанню та інтеграції ІКТ в освіті та розвитку міжкультурного взаєморозуміння серед європейських народів з використанням мов континенту. Ініціатива eTwinning також спрямована на підвищення обізнаності серед молоді європейської моделі багатомовної і багатокультурним суспільства і поліпшення міжкультурного діалогу і взаєморозуміння через Інтернет на основі навчальних спільнот.

Залучення учнів до спільної проєктної роботи з учнями з інших культур, на мою думку, є справжнє ефективний спосіб підготовки наших дітей до складного, і в той же час збагачуючого досвід, вивчення іноземної мови та міжкультурному навчанню. Зараз наші учні краще усвідомлюють, що спілкування іноземною мовою передбачає не тільки обмін інформацією, а й вираження автентичності і розвиток відносин в ситуаціях міжкультурного контакту.

Модель eTwinning - новий цікавий приклад того, як технології можуть створювати умови для навчання. Вона поєднує в собі спільне навчання та технології, вона насправді заснована на технологічно-опосередкованому спільному навчанні. Також для мене дуже важливо, що у міжкультурному партнерстві eTwinning учні, як правило, беруть участь в серії ретельно узгоджених і послідовно ускладнених завдань, які включають такі види діяльності:

**1. Учні спілкуються один на один зі своїми однолітками протягом тривалого періоду часу.** У eTwinning профілі і/або в форумах, вони представляють себе і розкривають біографічну інформацію; різні типи особливостей/автентичностей відображаються у візуальній та/або текстових формах; відбувається обмін інформацією про особистий досвід. **Вчителі допомагають учням в рефлексивному вивченні вибраних образів, та як ці образи сприяють створенню автентичностей/індивідуальностей.** Наприклад, чи буде даний образ упізнаний зарубіжним партнером? Чи буде він мати таке ж саме значення? Чи може це потенційно (і, можливо, мимоволі) показати автора у негативному світлі стані в очах партнерів? Учні питають та відповідають на різні види питань і стають більш обізнані із різноманітними розмовними стилями, (наприклад, відвертість в порівнянні з опосередкованості, заборонени теми/табу, ввічливість, здатність ініціювати і підтримувати теми для розмови).



**2. Моменти нерозуміння іншої культури (rich points) є частиною дискурсу/бесіди, які вказують, що дві понятійні системи вступили в контакт.** Їх наявність виходить з того, що кожне твердження посередньо звертається до різних елементів, які приймаються як само собою

зрозуміле в певній культурі і не відповідають елементам іншої культури. Дуже часто, коли представник однієї культурної системи зустрічає такі моменти в іншій, результатом стає відсутність порозуміння. Учні можуть досліджувати ці моменти за допомогою культурних опитувань - це список питань, призначених для зняття «культурного шоку» між учасниками групи. Вони розміщуються в Інтернеті і всі відповіді доступні в Інтернеті також. **Читання відповідей на опитування надає учням фактичні знання про своїх партнерів та однокласників: вірування, звички, наміри, а також цінності.**

**3. Вчителі надають чіткі інструкції по виконанню проектних завдань.** Учасникам надається достатній час для виконання завдання. Створення веб-сайту, наприклад, вимагає обговорення тем, делегування завдань, дослідження, збір графічних зображень, кліпів і посилань, відбір текстів, зворотний зв'язок із днолітками, перевірка та виправлення, веб-дизайн, веб-публікації. Розуміння і успішне обговорення припустимих та обмежувальних тем також є важливим аспектом міжкультурної компетенції.



Як я вже зазначала, у 21-му столітті ми та наші діти повинні мати навички, щоб працювати спільно з представниками інших культурно-ціннісних систем. Щодо цього яскравим прикладом є твердженням Дж. Ботта Ван Хаутен, Р. Коует і Г. Фулкерсон зі статті «Як міжкультурність змінює наше уявлення про культуру» (2014 року), що " ведення міжкультурної комунікації вимагає як здатність використовувати мову так і взаємодіяти відповідним чином в культурних контекстах ". Сьогодні кожному з нас потрібно вибрати відповідний інструмент - або комбінацію інструментів - для наших спільних міжкультурних завдань. Багато факторів можуть впливати на це: обізнаність/поінформованість учнів і вчителів щодо цих інструментів, рівень доступності технологій, спосіб організації взаємодії . Платформа eTwinning вже стала для мене, а для багатьох зацікавлених вчителів ще може стати, надійним провідником та помічником у вирішенні цих складних завдань сьогодення.

**Підсумовуючи, хочу навести слова Д. Рузвельта, який якийсь сказав: "Ми не можемо збудувати майбутнє для нашої молоді, але ми можемо збудувати нашу молодь для майбутнього."**

**Автор: Світлана Малій, Нікопольська гімназія № 15.**